



Gabinete Wever - Croes II

# ISLA ((•)) NLINE

Diamars 12 April 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

## NOTICIA DI GOBIERNO



20  
22

AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD





## PROME MINISTER EVELYN WEVER - CROES CU PRESUPUESTO APROBA, GOBIERNO TA CLA PA CONTINUA CU REALISACION DI PROYECTONAN NA BIENESTAR DI ARUBA



ORANJESTAD - Siman pasa Parlamento a aproba e presupuesto di pais Aruba. e tratamento di e presupuesto a dura mas o menos 5 dia di trabou y tabatin un total di 42 mocion entrega, 2 amienda y e ley pa aproba. Durante Conferencia di Prensa di Gobierno, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a repasa e puntonan aki.

Premier Wever - Croes a duna di conoce cu mayoria di e mocionnan presenta den Parlamento a wordo aproba y ta duna e deseo di Parlamento y areanan cu kier pa Gobierno pone mas enfasis riba dje. Unabes cu Gobierno haya e mocionnan di Parlamento cu a wordo aproba, ta percura pa

hunto cu e diferente departamentonan determina cua por wordo ehecuta y cua no por dibiha pa motibonan financiero. Entre e 42 mocionnan, tabatin 4 mocion di desconfiansa, tres contra Minister Glenbert Croes y uno contra Prome Minister Wever - Croes. Tur e cuatro mocionnan aki a wordo vota contra.

Amiendanan presenta den Parlamento Pa locual ta e amiendanan cu a entrega, Prome Minister a splica cu e prome amienda a wordo entrega door di partido AVP y tabata un presupuesto alternativo. A pesar cu a ricibi esaki basta laat (casi prome cu votacion), riba peticion di un Parlamentario

a pidi schorsing y a busca consehonan riba dje. Lamentablemente e presupuesto alternativo aki no tabatin cifra cual no por. E di dos amienda entrega tabata di fraccion di Accion 21, den cual a propone pa elimina cierto gastonan cu tin den e aparato gubernamental. A propone entre otro pa elimina gastonan di gasolin cu Gobierno ta paga. Esaki lo encera cu un polis mester paga e gasolin for di su propio cartera y mescos ta conta pa entre otro, esnan cu ta maneha truck di DOW. Den e amienda e Parlamentario a propone tambe pa elimina 'stage vergoeding' na studentenan y elimina tur gasto cu Gobierno tin acerca di pago di

internet, telefon y fax. Consecuentemente cada ambtenaar cu mester haci yamada for di su desk, lo mester hacie di su propio gasto. Prome Minister a splica cu esaki no ta e direccion cu kier bay, y ademas pa motibo cu den e amienda aki tampoco tabatin cifra di cuanto lo spaar si introduci e cambionan aki, e amienda tampoco por a wordo aproba.

Situacion financiero y Presupuesto 2022 di Pais Aruba Presupuesto pa aña 2022 a wordo aproba bastante laat, pero ta haciendo e maximo esfuerso pa presupuesto 2023 wordo entrega na Parlamento september, manera cu ley ta prescribi, Prome

Minister a expresa. Presupuesto 2022 a cera cu un deficit financiero di 228 miyon florin cu ta un suma considerabel. Mester bisa cu anteriormente a haya indicacion di Standard & Poors y Fitch, cu financieramente Aruba ta garando forsa bek. Cu e deficit riba 200 miyon esaki no ta parse cu ta e caso, pero compara cu aña pasa y den comparacion cu e proyeccion pa proximo añanan, e institucionan a indica cu e miras (outlook) ta stabiel.

Finalmente Prome Minister a bisa cu awor cu e presupuesto a pasa, por haci e inversionnan cu a planifica, manera entre otro na e planta di purificacion di awa di riool na Bubali (RWZI).

Ta gradici Parlamento pa a sostene e presupuesto y duna e cuadro financiero den cual por sigui goberna Pais Aruba y asina logra cosnan grandi pa Aruba. "Ta spera cu otro aña por yega mas cerca di e meta pa Aruba tin un presupuesto balansa", Prome Minister a termina bisando.



## PREMIER WEVER - CROES: GOBIERNO DI ARUBA TA FELICITA CASA CUNA CU A CUMPLI 65 ANIVERSARIO

ORANJESTAD - Fundacion Casa Cuna Progreso a cumpli 65 aña di existencia. Durante di e 65 añanan aki, nan a sirbi comunidad di Aruba den forma sublime.

Ningun hende na Aruba por imagina un Aruba sin Casa Cuna. Claro un pais lo desea cu no tin mester di un instituto manera Casa Cuna y lo desea cu tur mucha tin semper nan mayornan pa yuda nan. Pero realidad di bida ta cu tin biaha bo mester di un extra ayudo pa muchanan por tin un mihor fundeshi of mas atencion. Y cu talbes

despues, nan por bolbe cerca nan mayornan. Aki Casa Cuna ta hunga un rol importante.

Prome Minister den nomber di Gobierno di Aruba, ta gradici tur esnan cu a labora na Casa Cuna durante e 65 añanan aki, pa e trabou inmenso cu nan a haci di ta mama y tata di tur e muchanan aki. "Ta felicita directora di Casa Cuna y tur esnan laborando actualmente na Casa Cuna. Ta pidi Dios bendiciona cada uno pa sigui cu e trabou bunita cu a bin ta eherce", Premier Wever - Croes a termina bisando.







## MINISTER ARENDS HUNTO CU SANTA ROSA TA NOMBRA DARREL KOOLMAN COMO E PRODUCTOR HOBEN DI 2021.

Dialuna mainta Santa Rosa conhuntamente cu Minister di Naturalesa, sr. Ursell Arends a bishita Koolman Family Farm na Piedra Plat pa asina duna Darrel Koolman e reconocimiento como “Productor Hoben 2021”.

Koolman Family Farm ta planta diferente berdura chikito manera lechuga, rooibiet, strawberry y tomati y tambe ta forma parti di United Farmers Aruba.

“Ta un honor pami por bishita Koolman Family Farm y reconoce un hoben manera Darrel”, Minister a cuminsa ta bisa. “Darrel ta un hoben y cunukero ehemplar cu a demostra cu si bo traha plania bo ta logra bo meta nan.”

Darrel Koolman ta duna Santa Rosa data continuamente di su cocochanan. E

datos nan aki ta yuda Santa Rosa sa ken ta planta kico. Santa Rosa kier encurasha tur cunukero cu ainda no ta duna datos pa cuminsa haci esaki. Asina aki por traha mas structura y plania cu e seguransa cu abo como cunukero tin a mercado pa bo productonan.

Ministerio di Naturalesa y Santa Rosa ta enfoca pa crea un seguridad di alimentacion (“food security”) pa nos comunidad. E meta principal ta pa 2030 nos como pais Aruba produci 25% di nos mesun cuminda.

Un pabien sincero ta baina Darrel Koolman como e Productor Hoben di 2021. Di parti Ministerio di sr. Arends kier a desea Koolman Family Farm hopi exito y perseverancia pa sigui cu e bon trabou cu nan ta desplegando.







## MINISTER MADURO A BISHITA FCCA PA CERA CONOCI CU E STAF Y PERSONAL Y HAYA SA MAS DI E TRABOUNAN PA COMUNIDAD POR YEGA NA UN CAS

ORANJESTAD - Den e gobernacion di Gabinete Wever-Croes II, Minister di Finansa y Cultura a keda encarga pa ta tene contacto cu FCCA, cu ta e instancia cu ta ricibi subsidio di Gobierno pa asina por brinda casnan social na comunidad. Recientemente Minister Maduro a reuni cu e staf di FCCA pa a haya un bista riba e trabounan di FCCA y pa por haya un splicacion riba e maneho cu ta wordo hiba, e retonan cu tin pa por yega na mas cas social na Aruba y tambe e vision di FCCA pa yuda comunidad yega na nan mesun cas.

Hopi peticion pa cas social FCCA ta haya un suma di Gobierno pa asina por yuda subsidia e huur di cas pa esnan mas vulnerabel den comunidad. Na e momentonan aki tin un cantidad grandi di riba 3 mil peticion pendiente pa por haya yudansa pa por huur un cas. E lista largo ta debi cu ta birando mas dificil pa FCCA cumpli cu e demanda creciente pa cas social.

Fondo mas barata ta keda un reto grandi. Un di retonan grandi cu FCCA tin, ta pa por yega na fondonan mas barata pa asina por brinda hipoteca na un interes mas abou na esnan cu kier yega na nan propio cas. Pa yega na fondo, FCCA ta presta placa via banconan local. Cu tempo interes riba fianza na banconan comercial a

keda baha y a yega na un nivel cu FCCA dificilmente por competi. Pesey hunto cu Gobierno kier sondea e posibilidad pa por busca fondo mas barata riba mercado internacional of denter di Reino Hulandes.

Tereno no ta facil pa haya. Un otro reto ta e disponibilidad di tereno pa FCCA por traha proyecto di cas. E hecho cu FCCA mester cubri e gastonan di infraestructura na momento di desaroya e proyectonan y tambe e rekisito di e minimo di uso di tereno, ta pone cu ta keda un reto pa FCCA por brinda casnan mas pagabel pa comunidad. Pa e motibo aki un bon cooperacion entre FCCA, DOW y DIP ta necesario.

**Vision di FCCA**  
FCCA kier logra den cooperacion estrecho cu Gobierno pa traha barionan cu ta mas sostenibel, cu casnan moderno, na unda tin casnan social memey di barionan existente, cu ta conta cu participacion di e habitante y tambe di instancianan cu ta brinda yudansa na un manera structural na comunidad. FCCA kier focus tambe riba e hobennan profesional cu kier yega na nan propio cas.

Minister Maduro ta gradici pa e trabou. Na final di e bishita, Minister Maduro a haya un recorrido den FCCA na Sabana Blanco pa asina pasa saluda y desea e staf

y personal di FCCA forsa y exito cu nan trabounan na bienestar di

comunidad. Minister Maduro ta spera di por conta cu un bon cooperacion cu FCCA pa asina por yuda soluciona e retonan y yega na mas casnan pagabel pa e comunidad di Aruba.







## MINISTER DANGUI ODUBER IMSAN A HACI ENTREGA DI CUENTA ANUAL 2021 DEN E TEMPO STIPULA



ORANJESTAD – Dialuna mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu director di ImSan dr. Rajnherc y e president di e Junta di Supervision di ImSan sr. Igmar Reyes encuan to e entrega di e cuenta anual di ImSan aña 2021. Un biaha mas ImSan ta haci entrega di nan cuenta anual dentro di e tempo stipula. Aña 2021 no tabata un aña facil pa ImSan, fuera cu tabata tin pandemia cu a afecta e entradanan ImSan. ImSan a converti di dunador di cuido ambulatorio pa un hospital caminda e suma cu nan ta ricibi di lump sum a keda reduci pa 5% pa aña cu sigur ta afecta e financia di ImSan.

Acreditacion di JCI E proyecto di acreditacion ta canando segun e standard y guia di “Baptist Health International” cu e meta pa wordo acredita internacionalmente. “Baptist Health International” ta un di e grupo di hospital mas grandi na USA y via “Joint Commission International Accreditation” (JCI) ImSan lo wordo acredita internacionalmente. Aruba lo bira e di 3 pais den Caribe cu tin un instituto cu ta acredita pa JCI, ta premira cu e acreditacion a lo finalisa pa fin di e aña aki of mas tarda na cuminsamento di aña 2023. E acreditacion aki ta haci posibel tambe pa Aruba bay den e direccion di turismo

medico, ya cu e seguronan medico internacional ta traha cu institutonan cu ta acredita pa JCI asina Minister Oduber a duna di conoce. Ya caba ImSan ta ricibiendo pashent for di Boneiro, Saba y Sint Eustatius, durante e temporada di e pandemia esaki a frena, pero actualmente a cuminsa ricibi pashent atrobe. Clinica di Radiologia E clinica di Radiologia

ya caba ta den funcion pa 2 aña, den e temporada aki a atende mas di 400 pashent cu a bin na remarke pa haya tratamento di radiotherapia, esaki ta mas o menos 20 pashent pa luna. Pashentnan cu ta sufri di cancer ta wordo trata cu bestraling aki mes na Aruba den cercania di nan famia y cu e mihor aparato riba mercado.

Di e manera aki aki nos ta mehora e calidad di nos cuido medico y reduci gastonan di AZV. E clinica aki ta traha di cerca cu “Baptist Health International” caminda cu un ekipo di 15 specialista riba diferente tipo di cancer ta pasa riba cada un di e casonan y hunto cu e specialistanan di ImSan ta dicide e mihor tratamento pa e asegurado. Eye Center Den e proyecto di

ImSan di 60 miyon florin a construi tambe un sala di operacion specialmente pa oftalmologia (operacion di wowo). Danki na esaki awor na Aruba mes por haci operacionnan di retina, den pasado e pashent mester a bula bay Colombia pa wordo opera. Aruba tabata manda 80 pashent pa aña Colombia pa haci e operacion aki y esaki tabata costa AZV 2 miyon florin pa aña. Den aña 2021 ImSan a haci alrededor di 160 operacion di retina na Aruba. Pa cu operacion di retina ImSan ta ricibiendo 15 pashent tur weekend for di Caribe hulandes. E centro aki sigur ta aporta na locual ta nos turismo medico. Actualmente tin un specialista di retina so na Aruba pero ImSan ta den e proceso cu AZV pa busca uno mas.







## KORPS POLITIE ARUBA



### “INVITACION: CUERPO POLICIAL TA ORGANISA CINCO KIJKDAG ENTRANTE 11 DI APRIL 2022 PA VEHICULO NA DIFERENTE LOCALIDAD DI POLIS”

Atencion Pueblo di Aruba,

Cuerpo Policial di Aruba ta ofrece doñonan di vehiculonan staciona na wardanan di polis Shaba/Noord, Santa Cruz, San Nicolaas y Balashi un segundo oportunidad pa pasa na un di e localidadnan menciona y recupera nan vehiculo.

Cuerpo Policial di Aruba ta invita doñonan di sea un auto of brommer cu ta staciona na un di e localidadnan pa pasa na e warda di polis Shaba/Noord, Santa Cruz, San Nicolaas y Balashi riba dialuna 11 te cu diabierna 15 di april 2022 entre 9or di mainta pa 2or di merdia.

Na yegada di warda na Shaba/Noord, Santa Cruz of San Nicolaas por pidi pa Chef van Dienst y na Balashi pa un Funcionario di Bureau Beheer Vervoersmiddelen.

Por favor, ta pidi tur persona pa trece documentonan cu por demostra y comproba cu e ta doño di e vehiculo. Sin documentonan relevante no lo por comproba y debolbe e vehiculo. Ademá, zorg pa tur documentonan di seguro y belasting ta na ordo.

Cuerpo Policial di Aruba kier informa tur persona cu presenta pa recupera nan vehiculo cu lo mester paga tur gasto prome cu ricibi nan vehiculo. E suma di e gastonan aki ta conforme cu Retributie- en legesbesluit Korps Politie Aruba 2002 (AB 2003 no. 4):

#### Artikel 1

- A.1. Transport dor di KPA di un vehiculo, manera ta referi den Artikel 29, eerste lid, di Landverordening wegverkeer (AB 1997 no. 18)..... Afl. 75,--
- A.2. Transport dor di compania priva di un vehiculo, manera ta referi den Artikel 29, eerste lid, di Landsverordening wegverkeer (AB 1997 no. 18)..... Afl. 175,--
- B. Stacionamento -- pa cada vehiculo pa dia, manera ta referi den Artikel 30, eerste lid, di Landsverordening wegverkeer (AB 1997 no. 18)..... Afl. 25,--

Despues di e periodo di kijkdagen aki e diferente vehiculonan lo wordo destrui.



## MINISTER ROCCO TJON: ARUMIL A CELEBRA 25 AÑA DI EXISTENCIA Y ALABES A RESTRUCTURA ORGANISACION

### SAVANETA

Recientemente, durante un ceremonia nostalgico di recuerdonan bunita, ARUMIL a celebra nan 25 aña di existencia, den presencia di Minsiter di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon. Riba e mesun fecha aki esta, 7 April 1997, e prome grupo di ARUMIL a drenta servicio militar pa pais Aruba. Precisamente 25 aña despues, ARUMIL ta ricibi formalmente nan propio emblema di schouder, creando asina nan propio identidad dentro di e "Defensie Caribisch Gebied". Esaki ta muestra di e trayectoria exitoso di ARUMIL, pa cual a ricibi e honor special aki. Ademá di a celebra e bunita logro aki, ARUMIL a anuncia e restructuración oficial di nan organización, cual ta duna nan e identidad propio y brinda mas oportunidad na e hobennan di ARUMIL.

Segun Sr. Tjon, ora un hoben ta tuma e decisión pa drenta ARUMIL, e ta scoge pa un trabou cu ta brinda siguridat y estabilidad pero tambe e balor di loke ta disciplina, confianza y union. Esaki a keda demostra durante e pandemia, caminda ARUMIL conhuntamente cu Guarda nos Costa y Cuerpo Policial a traha unanimamente pa patruya y potreha nos fronteranan. Tambe a demostra di duna e sosten necesario na e organización di formación social. E tremendo cooperación entre e diferente departamentonan aki ta muestra cu union ta haci forsa, y sigur ta algo cu mester percura pa continua awo y den futuro.

Actualmente, e trayectoria profesional di un hoben den ARUMIL ta uno cortico, pues ta trata di un carera di cuater aña, cual por wordo prolonga te na un edad di 30 aña si e hoben desplega un bon trabou. Unabes cu e hoben termina e trayectoria aki, e tin algun opción cu e por scoge di dje, manera sigui den un otro organización militar dentro di Reino, of e por wordo traspasa pa un departamento gubernamental. Den caso cu esaki no ta un posibilidad, por scoge pa drenta sector privat tambe. Segun e mandatario, e "rechtspositie" di e hobennan di ARUMIL sigur ta conta cu e atención di gobierno di Aruba, pa asina por sondea y crea mas oportunidad pa e hobennan aki unabes nan termina nan trayectoria dentro di ARUMIL.

Por ultimo, Minister Tjon a duna palabra di gradicimento na e comandante y e organización di "Defensie Caribisch Gebied", cual danki na e visión y esfuerzo di nan como organización, a apoya e modernización di ARUMIL, pero mas importante aun, semper a percura pa inclusión di ARUMIL dentro di "Defensie Caribisch Gebied". Ademá di esaki, a gradici tambe e hecho cu a permiti pa damas por drenta e trayectoria militar pa medio di Formación Social, cual ta otro prueba mas, di nan visión di inclusión y modernización.







## MINISTER ENDY CROES A RICIBI BISHISTA DI DIRECTIVA DI XAVIER UNIVERSITY SCHOOL OF MEDICINE.

ORANJESTAD: Minister Endy Croes a reuni cu 'Chief Academic Officer' y directiva di Xavier University School of Medicine cu tabata recientemente na Aruba. Presente durante e reunion tabata miembran di directiva; sr. Frank Croes, Dr. P.K. Prahalad, DR. Ravindra Kota, sr. Edwin Casey, Dr. J.G. Bhat, Chief academic Officer of Xavier University School of Medicine, Dr. Arun Kumar Dubey, President of Xavier University School of Medicine, sr. Ravishankar Bhooplapur, Chair ACCM Aruba Team di Irlanda, Dr. John Donohoe, Director of Quality Enhancement ACCM Aruba Team di Irlanda, Dr. David Croke y ACCM Team Aruba di Irlanda, sr. Ian Gilmore. Meta di e bishita di cortesia tabata pa cera conoci cu Aruba su Mandatario nobo di Enseñansa y Deporte como tambe pa dialoga riba diferente proyectonan interesante pa futuro di e scol. Xavier University of School Medicine a haci un inversion di 60 miyon Dollars den un 'campus' super moderno na Hato. Fase uno ta cla unda nan construi kamber y diferente facilidnan

di deportivo manera; cancha di basketball, golf y volleyball.

Awo fase dos ta bay inicia cu ta consisti di e construccion di localnan pa les y un auditorio grandi y ultra moderno cu tin un capacidad pa aproximadamente 500 persona como tambe lo traha 200 kamber extra. Den luna di februari di e aña aki e mandatario a bishita e 'campus' na Hato unda e la haya un recorrido y informacion amplio di e proyecto. E ta un 'state of the art facility', ultra moderno, Minister Endy Croes a expresa. A dialoga y e scol ta dispuesto pa huur e auditorio pa eventonan local y e facilidnan deportivo despues di horario di scol.

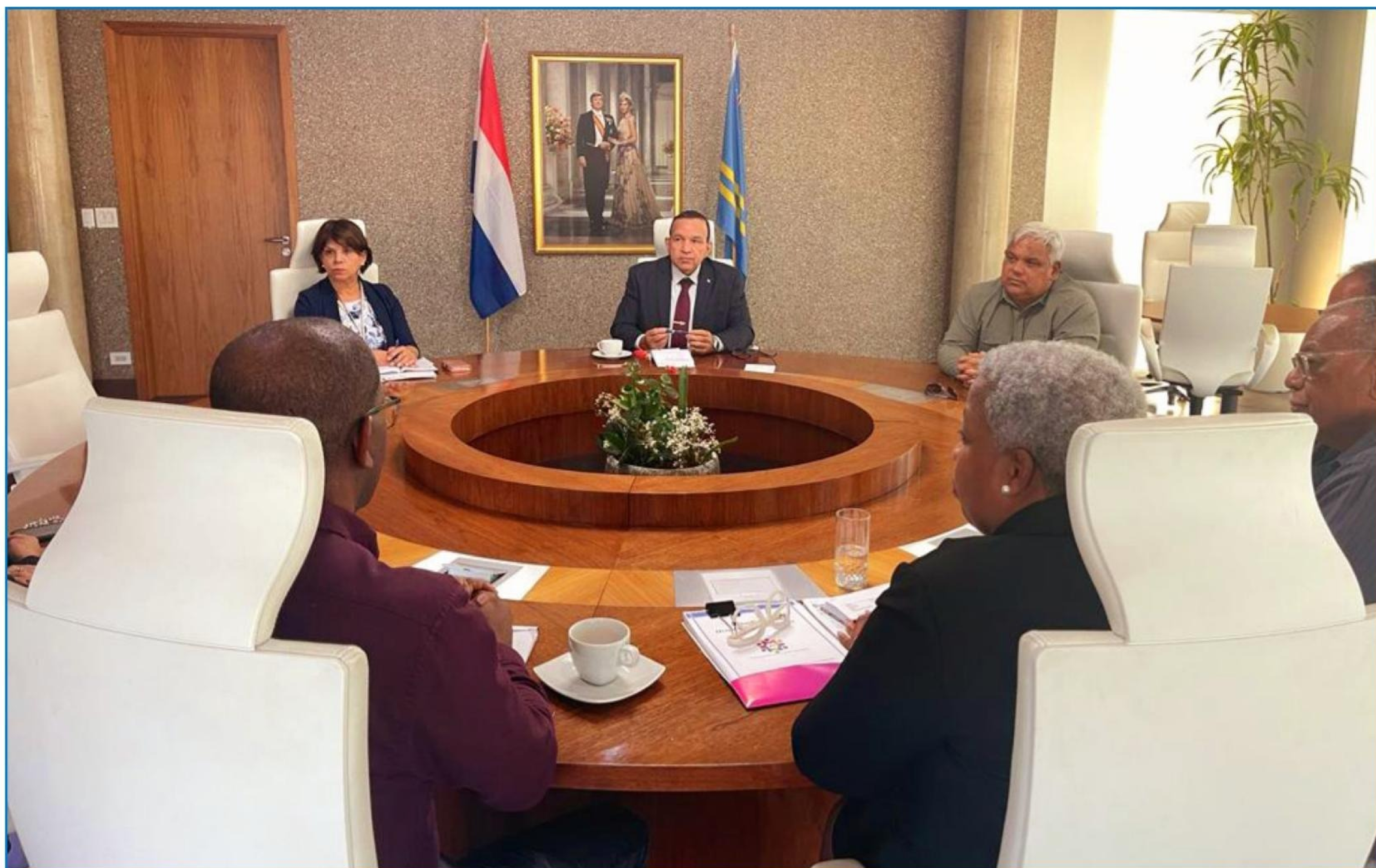
Durante e reunion e representantenan di Xavier University School of Medicine a duna mas informacion con un estudiante por studia na Aruba mes, unda e ta haal su diploma di 'bachelor' y e por continua cu su 'master's' na Merca. Finalizando Minister Endy Croes a añadi cu e tabata un bon reunion y lo mantene e contacto estrecho cu e CEO y directiva di Xavier University School of Medicine.





## MINISTER DI ENSEÑANSA BUSCANDO E SOLUCION: NO TA AUMENTA SCHOOLGELD Y NINGUN WERKSTER LO PERDE TRABOU.

**ORANJESTAD:** Despues di reunionnan den Parlamento unda a aproba presupuesto 2022, e Mandatario di Enseñansa a pone SKOA como prioridad riba agenda. Dialuna ultimo reunion a continua unda Minister Endy Croes hunto cu R.A. Anthony Croes di Plus Accountants y consehero di Ministerio di Enseñansa a reuni cu presidente di hunta di supervision, staf financiero y directiva di SKOA. E deseo di ambos partido ta pa yega na un solucion structural pe problematica di werksternan cu tin hopi aña andando. Minister Endy Croes a sigui bisa cu e reunion a bay den un esfera ameno unda tin comprension pa otro y a discuti den profundidad dos trayecto cu lo cana: 1. E punto di salida ta pa ningun werkster no perde trabou y tampoco no lo aumenta schoolgeld. 2. E otro trayecto ta pa expertonan di cifra keda na mesa pa por soluciona esaki structuralmente. Minister Endy Croes a duna di su banda cu Gobierno lo pone extra placa pa 2022 unda ta garantiza cu e werksternan lo keda cu nan trabou y garantiza cu schoolgeld no lo aumenta. Finalizando Minister Endy Croes a enfatisa cu ta riba e bon caminda, tin entendimento y poco poco ta yegando mas cerca di otro.





2022 | AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD



E MIHO COSNAN DEN BIDA NO TA BIN FACIL.  
PERO NA FINAL TA BALE PENA E SACRIFICIO.  
CORDA SEMPER CU MEYMEY DI CADA DIFICULTAD,  
TIN UN OPORTUNIDAD PA EXPLORA!